

Ungarn-Budapest: Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen

OJ S 50/2021 12/03/2021

Bekanntmachung vergebener Aufträge

Dienstleistungen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: József Attila Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű társaság

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ_87542691

Postanschrift: Váci út 63.

Ort: Budapest

NUTS-Code: HU120 Pest

Postleitzahl: 1134

Land: Ungarn

Kontaktstelle(n): Burg Péter

E-Mail: burgpeter@icloud.com

Telefon: +36 209816045

Fax: +36 17835312

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: <http://www.jozsefattilaszhaz.hu>

Adresse des Beschafferprofils: <http://www.jozsefattilaszhaz.hu>

I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers

Einrichtung des öffentlichen Rechts

I.5. Haupttätigkeit(en)

Freizeit, Kultur und Religion

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

Tervezési feladatok

Referenznummer der Bekanntmachung: EKR001344792020

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

71240000 Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen

II.1.3. Art des Auftrags

Dienstleistungen

II.1.4. Kurze Beschreibung

Engedélyezési és kiviteli tervek készítése a József Attila Színház rekonstrukciója kapcsán.

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung

Wert ohne MwSt.: 100 000 000,00 HUF

II.2. Beschreibung

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

71240000 Dienstleistungen von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: HU120 Pest

Hauptort der Ausführung: 1134 Budapest, Váci út 63.

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

A József Attila Színház rekonstrukciójának építési engedélyezési és kiviteli terveinek elkészítése, valamint a kapcsolódó színháztechnológia tenderdokumentációjának elkészítése a műszaki leírásban részletezettek szerint.

A tervezési program rövid összefoglalása:

A Színház befogadóképessége jelenleg: 580 fő

A nyertes Ajánlattevő tervezési szolgáltatásának részeit, teljesítésének szakaszait és határidejét a dokumentáció tartalmazza.

a. a színpad zsinórpادلásának megemelése, ill. a jobb és bal oldali oldalszínpad kiépítése, ennek építész, statikai, és gépész, valamint elektromos feladatai

b. nézőtéri felújítás: burkolatok, a hang-, világítási karzat és páholyok korszerűsítése-építészeti, belsőépítészeti

c. a színház kiszolgáló területeinek rekonstrukciója, akadálymentesítése: lift kialakítása, irodák, öltöző blokkok, próbatermek átalakítása. Egy új, reprezentatív közösségi tér kiépítése, a színház kollégái számára – építészeti, belsőépítészeti, gépészeti, épületvillamosság

d. a teljes színház-technika (színpadgépészet, elektroakusztika és hatásvilágítás) megújítása a jelenkori követelményeknek megfelelően

A felújítás mintegy 2000 m²-t érint, a tervezett átalakításokkal a színház alapterülete 1000 m²-rel lesz nagyobb.

II.2.5. Zuschlagskriterien

Qualitätskriterium - Name: 2. részszempont: A szerződés teljesítésében résztvevő szakemberek többlet tapasztalata / Gewichtung: 50

Qualitätskriterium - Name: 2.1. részszempont: A III.1.3.szakasz M.2.1. pontban előírt É jogosultsággal rendelkező szakember színházépítésben/felújításban szerzett többlet tapasztalata / Gewichtung: 30

Qualitätskriterium - Name: 2.2. részszempont: A III.1.3. szakasz..M.2.6. pontban előírt szakember többlet tapasztalata / Gewichtung: 20

Preis - Gewichtung: 50

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Offenes Verfahren

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2020/S 251-630478](#)

IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems

IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: 1

Bezeichnung des Auftrags:

Tervezési feladatok

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

V.2. Auftragsvergabe

V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

03/03/2021

V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 2

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: ja

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: ArchiNEST Építész és Mérnökiroda Kft.

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ_96606036

Postanschrift: Bartók Béla út 41. III/2

Ort: Budapest

NUTS-Code: HU110 Budapest

Postleitzahl: 1114

Land: Ungarn

E-Mail: vincze.krisztian@archinest.hu

Telefon: +36 309960973
Internet-Adresse: <http://archinest.hu>
Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Art'O-Dom Első Otthonépítő Korlátolt Felelősségű Társaság
Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ_79774947
Postanschrift: Bartók Béla út 41.
Ort: Budapest
NUTS-Code: HU11 Budapest
Postleitzahl: 1114
Land: Ungarn
E-Mail: artodom@artodom.hu
Telefon: +36 309960973
Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Színház-Terv Korlátolt Felelősségű Társaság
Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ_70565641
Postanschrift: 524. utca 35.
Ort: Budapest
NUTS-Code: HU110 Budapest
Postleitzahl: 1173
Land: Ungarn
E-Mail: szinhazterv@gmail.com
Telefon: +36 209129772
Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 109 000 000,00 HUF
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 100 000 000,00 HUF

V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden Kurze Beschreibung des Anteils des an
Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

Épületgépészeti tervezés
Épületvillamossági és gyengeáramú rendszerek tervezése
Tartószerkezeti tervezés
Belsőépítészet
Hatásvilágítás tervezése
Hatáshang tervezése
Tűzvédelmi tervezés
Akadálymentesítés tervezése
Épületakusztikai tervezés
Konyhatechnológia
Felvonó tervezése
Külső közmű tervezése
Zöldfelületrendezés tervezése

VI.3. Zusätzliche Angaben

1.)

Ajánlattevők adatai:

Ajánlattevő neve: Mányi István Építész Stúdió Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1122 Budapest, Határőr út 13/b.

Adószám: 10879016-2-43

2.)

Ajánlattevő neve: Színház-Terv Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1173 Budapest, 524. utca 35.

Adószám: 22720335-2-42

Ajánlattevő neve: Art'O-Dom Első Otthonépítő Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1114 Budapest, Bartók Béla út 41.

Adószám: 13155777-2-43

Ajánlattevő neve: ArchiNEST Építész és Mérnökiroda Kft.

Székhelye: 1114 Budapest, Bartók Béla út 41. III/2

Adószám: 26170653-2-43

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerezési Hatóság Közbeszerezési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Kbt. 148. § szerint.

VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerezési Hatóság Közbeszerezési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

09/03/2021